SARAH QUITA OFFRINGA RIBA WALL OF FAME NA PASEO HERENCIA

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





AYERANOCHI un deportista hoben Arubiano cu semper a saca cara di Aruba rond mundo riba e tereno di Windsurfing a haya un reconocimento hopi bunita na momento cu a desvela su potret riba e Wall of Fame na Paseo Herencia. Riba e muraya aki diferente hoben cu a destaca riba tereno deportivo a haya reconocimento. Un bunita incentive pa asina stimula nos hobennan pa nan destaca y hiba deporte mas dilanti. Presente tabata nos Minister di Deporte Richard Visser y Parlamentario Donny Rasmijn kendenan a desvela e potret.

For dia 1 di januari ultimo caba

Gobierno a cumpli cu su promesa: A separa Aduana for di Servicio di Impuesto

FOR di algun tempo caba, sigur sindicato SADA a bin ta demanda pa Gobierno separa Cuerpo di Aduana for di Servicio di Impuesto. E separacion aki ta bin despues di 27 aña di Status Aparte, cu awor Gobierno ta haya dos departamento. Esta Departamento di Impuesto y Departamento di Douane.

Consecuentemente for dia 1 di januari ultimo, e dos departamentonan menciona, a haya dos Director General nobo. Pa Cuerpo di Aduana, a keda nombra Nick Quandus, kende a forma parti di e recientemente Management Team y kende a haya e tarea pa pone e departamento nobo aki funciona, pa na final, tene un open sollicitatie p'e proximo Director General di Departamento di Douane.
Cu nombramento di Nick Quandus, un ex-Inspector di Aduana, a pone un banda e actual Director, sra. Corine Cabenda, kende sigur a protesta e proceder aki. No ta conoci, ki paso e lo tuma pa keda den su funcion. Hunto cu e dos personanan menciona, a nombra mr. Stephan Maduro pa forma parti di AltoMando di Aduana.

Otro persona nombra ta mr. Diana Croes como Director General di Departamento di Belasting, kende a bin ta actua como Director interino pa algun tempo caba. Como Director Operacional a nombra Mario Arends y como Director Operacional, mr. Ricky Croes.
Cu e nombramentonan aki, nos por a compronde cu Gobierno a duna un "golden handshake" n'e Directora anterior, esta sra. mr. Ritza Hernandez, kende a haya un compensacion di varios mil di florin, pa mes entrega su retiro. Gobierno kier a deshaci caba di sra. mr. Ritza Hernandez, pero el a bringa su caso den Corte y a gan'e tambe. Pero Gobierno a dun'e vakantie obligatorio, p'e no mester bolbe trabao mas, pasobra e actual Minister di Finanza, no tin confianza den su persona.
Otro persona cu di acuerdo cu nos informacion cu Gobierno lo a duna un "golden handshake" ta Cesar Angela, kende tambe lo a haya un suma cuantioso pa su retiro.

Di e forma aki, Minister di Finanza, Mike de Meza a cumpli cu su promesa haci e.o. na sindicato SADA, pa Cuerpo di Aduana bira un cuerpo independiente, cu e garantia cu lo mester bay genera mas entrada pa caha di Gobierno. Tambe lo re-introduci e sistema di ASYCUDA, cu ta mas eficiente y efectivo den maneho di Aduana. Esaki lo bira un tarea di e Director nobo, Nick Quandus. E lo tin tarea tambe pa na luna di april awor, organisa e Conferencia Regional di Aduana, cu lo tuma lugar na Aruba, unda e Cuerpo nobo di Aduana di Aruba, lo expone su mes y divulga su forma nobo di funciona.

Lamentablemente, e decision di Gobierno, no a keda anuncia oficialmente ainda, pero nos por a compronde cu otro siman Minister Mike de Meza lo bin den un conferencia di prensa pa duna splicacion den detayes di e decision tuma.

RESISTENCIA
Mientrastanto tin varios resistencia, pa no bisa incertidumbre. Maske cu Sindicato di Aduana (SADA) a bin ta boga for di 2009 caba riba e "independizacion" di Cuerpo di Aduana, te awe nan mes no a duna nan comentario riba e decision tuma aki, pero tur hende lo ta contento cu e logro aki.

Te ainda, oficialmente nan no a keda participa di e cambionan cu a tuma lugar, unda sra. Corine Cabenda a ser poni un banda y Nick Quandus a keda nombra como e Director General nobo di Departamento di Aduana.
Na SIAD, cu tambe e cambio a tuma lugar, mesun cos, no tin un participacion oficial y ki cambio por spera.

Awor ta surgi pregunta, cu e separacion aki, di Departamento di Belasting y Departamento di Douane, si esaki ta bay requeri mas personal? Cuanto puesto na nivel di gerencia a keda habri, y kico t'e criteria pa ocupa un di e 5 puestonan nobo di director, y cuanto e costo lo ta si tuma na cuenta cu cada puesto di Director, sigur lo bin na remarke di un salario na nivel di schaal 16. Tin placa presupuesta pa cubri esakinan? Net awor, cu ta papia di mester baha gastonan di Gobierno? Con a para cu e "kerntaken analyse"?

Si analisa henter e desaroyo aki, unda ex Minister di Finanza, Nilo Swaen (MEP) a dicidi di institui un grupo di trabao pa bin cu diferente reorganisacion, cu te awe no a ser cumpli cu nan. Meta di e reorganisacion aki tabata pa SIAD por funciona mas efectivo y eficiente posibel. Pero tur hende sa con SIAD a bin ta funciona, cu te awe ta ser cuestiona, despues di a inverti varios miyones pa Aruba tin un SIAD cu lo ta uno ehemplar, pero cu sigur no ta.
Ta di confia, cu e cambio aki ta pa mihor. No por spera otro tampoco!!!

Minister Mike de Meza:

Aduana nunca a haya e atencion cu nan merece

DEN conferencia Minister Mike de Meza a splica cu tin diferente cambio cu mester tuma lugar riba nivel di personal pa loke ta nan pocision huridico. Esey no nifica si cu lo kita trahador for di trabou of cu trahadornan lo bai atras den nan rechtspositie. Tin algun persona cu tabata den directiva den dienst di aduana y tambe impuesto cu mester haya nan posicion den e deprtamento nobo di Aduana. E hendenan aki a wordo scucha caba. Pa hopi aña esaki tabata un deseo grandi pa aduanaronan para riba nan mes. Aduanaronan semper a sinti cu nan no tabata wordo trata igual. A base di nan mesun presupuesto y para riba nan pia nan lo ta mihor bezig. Tabata tin tambe e cambionan di Asycuda cu a bai over pa SAP y e cambio aki a trece hopi problema pa e servicio di aduana. Awor gobierno lo bai bek na e software di inklaring special pa aduana cu ta Asycuda. Esaki ta Asycuda World cu ta esun mas moderno y lo implementa esaki completo e aña aki. Aduana ta den procesonan di cambio grandi. Loke ta pasando ta bon pa ambos departamento y pa e clientenan di ambos departamento ya cu nan lo bira mas eficiente y efectivo.

Ta importante pa sa con lo hiba e maneho di e departamentonan nobo. Tambe ta importante pa sa ki tempo esnan cu lo ta encarga cu e maneho di aduana lo cuminsa funciona. Minister Mike de Meza a splica cu ariba na e departamento e propocision di e instancianan encarga cu e parti strategico a papia di un director general cu tin e responsabilidad en general. Tambe lo tin un director financiero y un otro director operacional. E ta un sistema cu Aruba no a conoce den pasado pero ta ser aplica otro caminda rond mundo cu efectonan positivo. Ya caba SIAD ta den un periodo di trancision unda lo tin por lo menos dos persona di cada departamento den e proceso di trancision. Awor aki esnan riba mesa cu lo hiba e maneho ta Sra. Diana Croes como director general, Mario Arends y Ricky Croes pa loke ta e parti di servicio di impuesto. Pa e parti di aduana lo keda Nick Quandus, Corine Cabenda y Stephen Maduro encarga cu e maneho. Despues di esaki lo bai tin un solicitud habri unda esnan den gobierno y pafor di gobierno lo por solicita pa asina finalmente escoge e directornan general, operacional y financiero pa Cuerpo di Aduana cu ta para riba su mes desde 2013.



WEB n.v ta haya bishita di delegacion Hulandes

RIBA e prome dia di trabou di e aña nobo, WEB Aruba tabatin e honor di ricibi e delegacion di miembronan di Eerste Kamer di Hulanda. 'E encuentro cu e delegacion a bay hopi bon. Tawata interesante e comparacion di e situacion di utilidad na Hulanda y esun di un isla chikito manera Aruba.', asina relacionista publico di WEB, Asja Dongen ta conta. 'Pa WEB Aruba tabata un oportunidad unico pa por informa e representantenan di Eerste Kamer, di WEB su esfuersonan pa baha e dependiencia di combustibel y produci na un manera mihor pa medio ambiente, na beneficio di comunidad di Aruba.

E delegacion a haya un tour den plantanan di WEB, caminda nan a haya un impresion di e planta nobo di SWRO II. Despues a sigui pa e asina yama 'controlekamers' di e plantanan di awa y di e instalacionnan di motornan RECIPS. Eynan e delegacion a haya splicacion amplio di funcionamento di e sistemanan di produccion di awa y coriente nobo, compara cu e sistemanan tradicional.

E delegacion ta consisti di miembronan di comision fiho di Eerste Kamer pa lo cual ta trata relacionnan di Reino. E delegacion di Eerste Kamer tabata encabesa pa sra. Marijke Linthorst (PvdA) cu tabata presente hunto cu miembronan sr. Ben Swagerman (VVD), sra. Sophie van Bijsterveld (CDA), sr. Peter van Dijk (PVV), sra. Nanneke Quick-Schuijt (SP) y sr. Ruard Ganzevoort (GroenLinks). Nan tabata den compania di plaatsvervangend Griffier di Eerste Kamer, Sr. Fred Bergman y su asistente.

Pa motibo di tempo no tabata posibel pa duna un presentacion formal, pero a provee si na tur e miembronan, un PowerPoint Presentation cual ta duna un bista di e trabou cu WEB Aruba a bini ta haci y tambe di WEB su plannan pa futuro.









Bon-bini na 20 trahador mas pa KIA

Minister Dowers a yama 20 hoben bon bini den team di husticia

RIBA e di tres dia di 2013 durante un ceremonia cortico Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a desea 20 hoben bon-bini n'e team di husticia di Aruba. E hobennan, kende a cuminsa nan opleiding diarazon, despues cu nan completa nan educacion lo bira miembro di e team di seguridad di KIA.

E mandatario a enfatisa con importante nan integridad personal ta, y pa nan cumpli cu e retonan dilanti cu seriedad.

"Hopi hende tin deseo pa haya e oportunidad cu boso a haya," Minister Dowers a bisa, añadiendo cu e hobennan ta pertenece na un grupo cu a wordo selecta meticulosamente, pasobra hopi persona kier y ta purba, pero masha poco ta califica pa un trabao den e area di husticia.

E titular di husticia a splica cu pa cuminsa un persona cu kier traha na KIA como cuidador di preso no por tin miedo di e trabao, e mester tin un condicion fisico adecua y, mas importante cu tur cos, e persona no mag di tin antecedente cu ta indica cu el a kibra cualkier ley.

Minister Dowers a splica cu e carera di cuidador di preso ta interesante y ta un trabao di hopi responsabilidad. Sr. Dowers a bisa cu e ta considera e profesion aki uno di admira, pasobra e contribucion di e cuidador di preso ta esencial den e trayectoria di husticia, incluyendo e proceso di rehabilitacion di e preso.

El a pidi e hobennan pa no subestima e talento di e presonan pa manipula nan y nunca laga nan integridad personal un banda, pasobra di e prome momento cu nan mester desvia di e caminda corecto no tin forma pa drecha esaki bek.

Minister Dowers a pidi e studiantenan pa nan reacciona di biaha, busca sosten, papia cu nan superiornan n'e minimo intento di un preso pa purba haci nan desvia di e caminda corecto y asina nan por evita di perde nan integridad y nan carera.

"Nos kier pa cosnan cana corecto den nos departamentonan y nos ta haci un esfuerso tambe pa cosnan bay asina," Minister Dowers a bisa.

El a splica cu cada biaha cu e mester firma un landsbesluit pa kita un persona cu a atacha e integridad y confiansa di e team, e ta haci dolor y e no kier p'esaki sosode, pero p'e hobennan tuma e oportunidad aki y haci bon uzo di dje pa crece den un carera den husticia na KIA.



Parlamentario Mervin Wyatt Ras:

Aña 2013 lo ta uno decisivo pa mi carera politico

PARLAMENTARIO Independiente sra. Mervin Wyatt Ras a comenta cu 2012 tabata e di dos aña cu su persona ta independiente y loke a haci ta cu den tur reunion publico su persona tabatin un mocion pa presenta. Hopi di e mocionnan cu Sra. Mervin Wyatt Ras a bin cune a haya mayoria voto y aprobacion unanime tambe den Parlamento. Segun Wyatt-Ras esaki ta mustra cu e ta duna su aporte los di cual partido e por ta pertenece na dje. Como independiente el a sigui haci su trabou manera prome y asta cu mas energia ainda. Parlamentario Mervin Wyatt Ras a comenta cu su persona hunto cu Parlamentario, Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp a presenta un amienda pa por haya medio financiero pa Mary Joanne Foundacion pero cu te ainda nan no a haya e suma y esaki ta locual cu e como Parlamentario Independiente kier cumpli cune.

Parlamentario Mervin Wyatt Ras a bisa cu e ta keda para pa locual su persona ta kere semper. El a keda semper e mesun persona y ta lucha pa loke e ta kere aden. Por ultimo e Parlamentario a bisa kico lo ta importante pa su persona den aña 2013 y esaki ta Forsa den tur sentido di e palabra. E aña aki lo ta un aña decisivo pa su persona si e lo sigui den politica y unda su persona lo bay.

Otro dokter di cas nobo na servicio di aseguradonan di AZV

ENTRANTE januari 2013 AZV tin un dokter di cas mas pa duna servicio na e aseguradonan di AZV. Ta referi na e dokter di cas nobo Yvette Morales-Thuis. Naci na Australia di un mama Australiano y tata Hulandes, dokter Yvette Morales-Thuis no ta desconoci cu nos cultura Caribense. For di chikito e la lanta na Corsou y despues a yega Aruba ora cu su mayornan a haya un traslado pa akinan.

Su trayectorio di scol tabata exitoso, despues di a finalisa Colegio Arubano VWO e la bay studia Geneeskunde na Leiden, Hulanda. Directamente despues di e estudio di Geneeskunde e la haya trabou na departamento di Spoed Eisende Hulp (SEH) na Hospital. E la traha 1 aña na Spoed Eisende Hulp. Despues e chens a yega pa traha como reemplasante pa diferente dokter di cas. Durante e periodo ey e interes pa bira dokter di cas a crece pa motibo cu e la ripara cu por sigui e desaroyo di pashent.

Algo contrario na e trabou den Spoed Eisende Hulp, unda por lo general no ta sigui e desaroyo di e pashent ya cu despues cu bo wordo yuda, bo ta bay bek bo dokter di cas of ta wordo referi pa un specialista.

Sinembargo, aunke su interes pa specialisa como dokter di cas tabata t'ey toch e no kier a opta pa bay Hulanda bek pa studia. E motibo principal tabata cu e momento ey e tabata tin su famia cu yiunan chikito pero e no a descarta pa bay sigui studia den futuro. E decision pa keda Aruba tabata uno fiho y ta resulta den traha pa algun aña na Ambulancedienst y den Instituto Medico San Nicolas.

Pero ora cu pa prome biaha a start e proyecto di estudio pa dokter di cas aki na Aruba mes pa medio di guia di universidad VU di Amsterdam, Hulanda, Yvette no a pensa dos biaha y mesora a aplica pa esaki. Via e trayecto aki Yvette a studia 3 aña pa su specialisacion como dokter di cas. E asegurado di AZV interesa pa wordo inscribi cerca dokter di cas Yvette Morales-Thuis por haci esaki door di pasa na su oficina personalmente pa yena formulario. Dokter di cas Yvette Morales-Thuis ta domina diferente idioma, esta hulandes, papiamento, ingles y spaño.

Oficina di dokter Yvette Morales-Thuis ta keda na:

Vondellaan 27-A (mesun edificio cu dokter di cas Diantha de Cuba).

Orario di oficina ta: dialuna pa diabierna for di 7.30 te cu 13.00'r y 14.00'r pa 16.00'r. Number di telefon ta 5882600. Tur diaranson merdia ta cera. Ta traha segun sistema di triage cual ta wordo haci door di e asistente di dokter di cas, kende ta un enfermera.



Na Corsow:

Ainda no a haya ningun informacion di mayornan di baby desampara

DIAHUEBS 3 di Januari 2013, alrededor di 10.53'or den vecindario di e Iglesia Atventista na Montaña Abou na Corsow a haya un baby recien naci bandona riba stupi di e Iglesia den un tas di plastic di un supermercado. Ta trata di un baby masculino, color cla, cu tin su cabuya di lombrishi ainda.

Polis a haya informashon cu e baby ta interna den Hospital y cu su situashon di salud ta sigui bon y cu ta haciendo algun tèst mas cune y ta dun'é e atenshon cu e mester.

Continuando cu investigacion polis a bin haya un saco di papel bruin den cual tabatin 3 bruki, un paña color roos y tambe un muts blanco cu letter roos riba dje borda "Welcome to the World"

Polis ta suplica cualkier persona cu por reconoce e pañanan aki of a bendenan of a regalanan na un tercera persona of cu por tin cualkier informacion relaciona cu e caso aki por tuma contacto cu Departamento di Mucha y contra moral di Cuerpo Policial Corsow na (+5999) 8666-224/8666-228/8666-229 ora di oficina.





Campaña fenomenal di Lotto su 12 dia di Pasco

Tin te fin di januari pa busca premio

DESPUES di algun dia ta wardando ancioso, Lotto, a saca e ganador absoluto di nan campaña 12 Dia di Pasco, unda cu e loteria di Aruba a consenti varios hungador rond di Aruba, cu ta ganandor diferente premio fabuloso den e dianan aki.
Recientemente Ismael Geerman a resulta den e ganador di 12 Dia di Pasco y a pasa reclama su premionan, cu sigur lo cambia e dushi temporada di Fin di Aña y garantisa un bon comienso di aña 2013 p'e.

Alabes Lotto kier recorda tur hungador fortuna cu tambe a gana, pero ainda no a pasa busca nan premionan y cu nan tin te fin di januari pa pasa reclama nan premionan di e campaña aki.

Elizabeth Gerardo awor ta super feliz cu **su 25 mil florin cu el a gana cu Big 4**

ELIZABETH Gerardo ta un di e feliz ganadornan di Lotto. Un biaha mas Lotto ta anuncia di ta hopi contento di por haci un otro persona feliz.
Elizabeth Gerardo a cumpra e numbernan 8541 di Big 4 na Shoshoro Snack y pa su suerte el a gana 25 mil florin. E mesun dia aki Juan Koolman tambe a cumpra e mesun numbernan a resulta ganador di 15 mil florin. Elizabeth a laga sa cu e ta cumpra e numbernan aki vast. E ta corda cu un biaha e numbernan a sali pero pa robez y net e dia ey e no a cumpre. Sinembargo, el a dicidi di keda riba e numbernan aki y cumprando mas p'asina e por gana mas. Esaki ta exactamente loucal a pasa y awor e ta super feliz cu su 25 mil florin cu lo pone riba su cuenta di spaar na banco.



Solo a blind chauffeur y a perde control dal den steun paal

RIBA e caminda di Tanki Leendert pariba di Glen's Take Away un accidente a tuma luga diabierna atardi unda un Hyundai Getz a bay pega riba un steun paal panort di caminda. Aki Polis di trafico a presenta y personal di ambulance tambe a atende cu e victima di biaha, cual e dama tabatin dolornan na su curpa y lomba. E chauffeur a conta cu e solo a blind e y consecuentemente el a perde control y dal un brake, slip riba santo, baha caminda y dal e steun paal. Ambulance a hiba e victima Eerste Hulp y e auto a keda full kibra na e banda drechi.



Minister Michelle Hooyboer Winklaar di bishita na Fundacion Ambiente Nobo









Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a haci un bishita oficial na Fundacion Ambiente Nobo, cu ta maneha "Cas di Zuster Philotea". Ta trata aki di un fundacion cu a sigui cu e bon trabou cu Zuster Philotea a inicia hopi aña pasa, specificamente cu nos ciudadanonan cu limitacion intelectual. Den nos comunidad Zuster Philotea ta un persona bon conoci, pa su dedicacion na yuda nos muchanan cu limitacion intelectual y semper tabata cla pa yuda. Despues di a traha kopi aña na Aruba, el a regresa su pais natal Hulanda y sigur a laga hopi bunita proyecto y bon trabou atras. Fundacion Ambiente Nobo ta presidi pa Gwendy Koopmans, kende hunto cu su directiva ta desplegando un trabou hopi grandi y valioso pa tur e hende grandinan cu limitacion intelectual. Minister Michelle Hooyboer Winklaar a keda masha contento mes cu e bunita trabou cu e team completo ta haciendo cu nos hendenan special y e cu e mirada di hopi amor y felicidad cu e grandinan a demostra durante su bishita.

Celebracion elegante di Aña Nobo na Radisson Aruba Resort Casino & Spa







RADISSON Aruba Resort Spa & Casino a celebra e aña saliente den gran estilo cu un fiesta dibertido di Celebracion di Conteo despues di e cena, cu entretenimento en bibo den e Grand Caribbean Ballroom. E resort su Sunset Grille restaurant cu rating di 4 diamante, a sirbi un cena na dos ora, ofreciendo cenanan di cuater plato cu un escohencia di platonan principal manera Lobster Thermidor, Beef Tenderloin, Free Range Chicken Provencal y Chilean Seabass Fillet, cual a wordo saboria pa e bishitantenan y nan miembronan di famia.

Despues di e cena, esnan celebrando a bini hunto den e Grand Caribbean Ballroom pa e celebracion di conteo tradicional, cual a inclui entretenimento en bibo y bailamento, premium open bar y pasapalonan henter anochi, cu un brindis di champaña pa 12'or di anochi y articulonan di fiesta.



Miembro di Eerste Kamer sra. Quik-Schuit (SP)

"E cambionan na Aruba ta bisto tur caminda"



SRA. Nanneke Quik-Schuit (SP) a forma parti di e delegacion di Eerste Kamer cu tabata riba un bishita di trabou na Aruba. Hunto cu su coleganan el a haci un recorido den e tram den caya grandi. Den un entrevista cortico sra. Quik a splica un poco di e bishita cu e delegacion a haci na Aruba. E bishita ta den cuadro di e transicion cu a tuma luga riba 10.10.10 y e delegacion kier mira pa su mes cu e desaroyonan ta riba e otro islanan despues di e cambionan aki.

E delegacion a bishita Gobernador di Aruba sr. Refunjol, tambe a haci un bishita cerca Cuerpo Policial, nan a bay WEB NV, tambe a reuni cu miembronan di Parlamento y riba agenda tabatin ainda un intercambio di pensamento cu Conseho di Minister. Sra. Quik a splica cu despues di Aruba nan ta bay Boneiro, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten y Corsou. "Di e bishitanan aki nos ta traha un raport di loke nos a experencia. Ora nos ta bay haci un evaluacion di e transicion nos ta haci uzo di e raport aki, mescos cu nos a haci di un bishita anterior".

Sra. Quik a yega di bishita Aruba den pasado caba y e ta bisa di ta haya cu e cambionan ta bisto tur caminda. "Caya grandi a bira mas bunita, miho bisa e isla a bira mas bunita. Tambe mi ta hopi impresiona cu loke mi a mira na WEB. E 'drive' cu tin eynan pa sigui cu innovacion y tambe con ta trata na baha e prijs pa e comunidad a hala nos atencion. Mi mester bisa cu WEB a laga un bon impresion atras".

Despues di e recorido den caya grandi e delegacion a cana bay Bestuurskantoor na unda e reuni cu Conseho di Minister. Na final tanto e hefe di delegacion sra. Linthorst como sr. Swagerman tabatin solamente palabranan di masha elogio pa e trabou cu gobierno ta haciendo. Nan a priminti di lo haci nan esfuerso pa yuda Aruba den su relacion cu Reino, un relacion di cooperacion, loke ta e meta di e actual gobierno.

Cuatro auto envolvi den accidente riba rotonde di L.G Smith Blvd

DIABIERNA atardi riba rotonde di Wendy's Blvd un accidente a tuma luga entre cuatro auto unda un persona a resulta herida. Di biaha a despacha ambulance y polis pa e sitio. E chauffeur di e Megane A-55244 a haya sla na su lomba y tabata benta abou kehando di dolor. Personal di ambulance a hiba e victima Eerste Hulp. A constata cu caminda muha lo ta e causa cu e auto a slip unda un Taxista den un Hyundai Tucson Tx-255 a dal tras di e Megane pa despues dal tras di un Edge Ford y despues dal tras di un Suzuki Vitara.





A ser perdi nos cacho Hope



Nos cacho muhe, HOPE, ta ser perdi for di 31 di december for di bario di Santa Cruz. E tin un banchi bruin bisti, ta sterilisa, di estatura mediano, su colo ta blanco mescla cu vlek bruin y su cara ta bruin cu purunchi. Por fabor si bo a wak'e, contact nos na 594-5384 of 567-8495.



Taoist Tai Chi Society Aruba Celebrando 14 aña di existencia

Diadomingo 6 di januari 2013, Taoist Tai Chi Society Aruba ta celebra 14 aña di existencia na Aruba. Pa celebra y comparti e arte aki Taoist Tai Chi Society Aruba ta organisa un Open House ariba 6 di januari proximo na Stadionweg 13 (skina pa bai Camacuri Appt.) di 10 a.m. pa 12 p.m. Lo duna splicacion encuanto Taoist Tai Chi® artenan interno di salud y e efecto pa renoba, mehora of mantene un bon estado di salud. Lo duna demonstracion di Taoist Tai Chi® artenan interno di salud. Por sera conoci cu instructornan y miembronan cu lo comparti nan experiencia.

Tur esnan cu ta desea por inscribi pa 1 di e 7 lesnan nobo cu ta cuminsa dianan 7-8-9-10 y 12 di januari 2013.

E mehoracion den condicion fisico y mental ta obvio dor di practica Taoist Tai Chi® artenan interno di salud y p'esey nos ta recomenda tur esnan cu kier mantene un bon salud pa bishita nos Open House libremente na Stadionweg 13 diadomingo awor. Pa mas informacion por yama Sra. Irena Croes, 593-4463, Sra. Marianne Croes, 733-0074 of Sra. Madel Jacopucci, 733-5433.

Durante ultimo dos dianan

Docentenan di scolnan di SKOA a discuti varios tema di importancia



Diahuebs 3 y Diabierna 4 di januari ultimo, SKOA a organisa dos dia di estudio pa su 5 scolnan di MAVO, esta Maria College, La Salle College, Colegio San Antonio, Colegio San Augustin y Filomena College.

E dianan di estudio aki a tuma lugar na La Salle College for di 07.45 te cu 14.00.

Meta di e dianan tabata pa tin intercambio di idea p'asina yega na un sincronisacion di curiculo di e materianan cu ta duna na MAVO-nan resorta bao di fundacion di SKOA.

Riba e dianan aki tur docente cu ta traha na e MAVO-nan ta bin hunto p'asina delibera riba diferente materia, pa conhuntamente yega na uniformidad na cua tur scol mester tene su mes nan mes na dje.

Tur docente/colega a keda reparti den grupo, unda cada materia haya su debido atencion.

Cada grupo tabatin un of mas guia y nan a percura, cu na final di e dos dianan di estudio, tin un lista di palabracion cu e docentenan mes a traha.

Mester yega na un lista di puntonan di atencion y preocupacion y tambe loke por ta mehoracion riba e terenonan aki.

E sincronisacion aki lo percura pa tur e scolnan di MAVO, den e caso aki esnan di SKOA, ta core riba e mesun liña pa loke ta trata contenido di materia.

A delibera riba aspectonan di metodo, e forma di presenta e materia, e temanan y tambe e preparacion di e alumno ora cu e ta bay di Ciclo Basico pa Ciclo Avansa.

Na final di cada dia a trata tambe puntonan cu lo tin di fortifica e aspectonan di norma y balor y tambe e aspectonan di seguridad den cada scol.

Resultado di e dos dianan aki lo keda discuti den seno di SKOA y lo yega na decisionnan cu lo implementa den cada scol. Pa loke ta trata e aspecto di seguridad, SKOA ta trahando caba riba un protocol di seguridad, pero dor di tende un grupo mas grandi di docente, SKOA lo por agrega algun punto n'e raport cu pronto lo keda presenta pa SKOA riba e aspecto di seguridad.

E dos dianan di estudio aki, sigur tabata exitoso.



Director di INSAM Joel Rajnherc:

Pa 2013 no lo cobra servicio di ambulance

DESPUES di basta reunion entre SAC y INSAM a yega na palabracion pa 2013 cu no lo bay cobra servicio di ambulance, sigun directeur di INSAM Joel Rajnherc. Na e momentonan aki tin 7 ambulance den bon funcion cu a caba di haya e servicionan necesario. Ta buscando financiamento ainda pa e dos ambulancenan cu falta.

Pa loke ta e temporada di Carnaval, dr Rajnherc a splica cu a sinta cu SAC y lo laga e situacion manera cu semper e tabata ta, pero na 2014 lo cuminsa cu e cambionan. E presupuesto pa 2013 ta uno krap y mester adapta na e situacion aki. P'esey a palabra cu SAC cu mester cobra pa cierto servicionan.

Lo cobra solamente e parti di overtime, pues tur otro servicio ta keda normal ya cu eseynan ta presupuesta.

MEP: Aruba mas insigur cu nunca

Hortamento di klapchi na gran cantidad

AÑA 2012 tabata e aña di mas insigur den historia di nos pais Aruba. Un promedio di 17 auto ta wordo horta tur dia. Un promedio di 10 atraco ta tuma lugar pa siman, ultimadamente estilo pelicula cu arma pisa. Nos a conose 7 caso di asesinato masha straño mes y den mayoria di nan no tin ningun pista. Pa colmo, na fin di aña nos a sera conoci cu un otro fenomeno: hortamento di klapchi y vuurwerk na grandi. Riba e ultimo dia di aña, bendedornan a yega y haya dos container pluma y tur e klapchi y vuurwerk a desparse. Un di e containernan ey so a perde mas di 100 mil florin na klapchi.

Un precupacion grandi cu ta biba bou di nos comunidad ta unda e klapchi y vuurwerk aki a bai. Unda e ladronnan aki a warda esaki? Nan a gastanan caba of nan tin nan scondi un caminda na nan cas? Y si abo ta nan bisiña, bo sa kico ta pasa si tin un candela na e cas ey? Mescos cu a pasa algun siman pasa na Curacao caminda varios cas a kima, y caminda 4 hende a perde nan bida, abo sa si bo tin e riesgo ey?

E pregunta cu tur hende ta haci nan mes ta unda nos ta bai cu tur esaki. Pero mas indigna hendenan ta ora nan ta puntra nan mes kico mas mester pasa pa e gobierno aki lanta for di soño y cuminsa traha pa haci Aruba mas sigur. Gobierno di MEP tabata tin criminalidad bou di control. Gobierno di MEP a inverti den Cuerpo Policial, den Radar, den Warda nos Costa. Gobierno di AVP a yega y a para tur cos. Gobierno di AVP literalmente a pone un paro na combatimento di criminalidad. Pero mas tristo ta cu ainda nan no a cuminsa cu ningun esfuerso pa combati criminalidad. Cuerpo Policial ta sclama pa mas material y personal pa por combati criminalidad. Nan ta sclama pa un maneho cu e Minister actual di Husticia Arthur Dowers ainda no kier duna. Miembronan di Cuerpo Policial ta haci esfuersonan sobrehumano pa combati criminalidad, y pa esaki nan merece un elogio grandi. Pero sin un maneho concreto, sin material y sin personal, nan tampoco por atende cu tur e criminalnan cu ta cana rond na Aruba.

Ta tempo pa nos conclui cu Minister Arthur Dowers a faya! Minister Dowers a faya pasobra e no tin seguridad di nos pais na pecho. Minister Dowers a faya pasobra mientras e ta morto na soño, criminalnan ta kibrando den tur cas y negoshi na Aruba. Minister Dowers a faya, pasobra den su sed pa vengansa y persecucion politico contra tur loke ta MEP, el a lubida pakico pueblo a pone eynan. Minister Dowers a faya pasobra como Minister di Husticia, e ta esun cu mas a desvia di reglanan di destaho publico pa e privilegia su compinchinan, dunando asina e pio ehempel cu un Minister di Husticia por duna. Pa colmo, gastando asina mas di mey miyon florin na compinchinan en bes di inverti e placa aki den Cuerpo Policial.

Pero e culpable mas grandi ta Mike Eman, Prome Minister di nos pais. Pasobra un Prome Minister cu ta sera wowo y laga su pueblo wordo atraca y asalta, no por tin curason pa su pueblo. Un Prome Minister cu ta scohe pa biaha y fiesta, enbes di yuda su pueblo den insiguridad, no por ta un lider honesto.
E conclusion principal ta cu e gobierno aki di AVP a kibra promesanan grandi di Campaña 2009, esta di combati criminalidad, y ta tempo pa e gobierno aki bai cas! Of acaso abo kier pa Minister Arthur Dowers bolbe haya e puesto di Minister di Husticia pa e sigiente 4 añanan?





CRUZ CORA:

MIRANDO CU NO TIN HOPI VOLUNTARIO LO TIN CU TRECE DI AFOR

DEN luna di december e organisacion voluntario di Cruz Cora a sinta pa wak cuanto hende nan tin pa traha den carnaval 2013 pa cual a bin saca afor cu nan tin 42 hende so. Plannan ta pa atrae hendenan di afo, segun Mayra Macay.

Diadumingo ultimo a inscribi 42 voluntario y Cruz Cora ta contento cu e cantidad aki ya cu nan a spera di haya menos voluntario. Asina mes lo trata na atrae hendenan di e otro islanan tambe pa nan bin copera. Den otro ananan a atrae hende di St Maarten, Saba y St Eustatius. Pa por cumpli debidamente cu e paradanan mester di alrededor di 70 voluntario.

Un conseho cu Cruz Cora tin pa e mayornan ta pa tene cuenta cu e muchanan mester di hopi awa durante parada y tambe ta importante pa tira bon bista riba nan pa nan no perde durante di carnaval. Pa e adultonan ta importante pa bo cana cu bo caarchi AZV y tambe bebe tur bo remedinan na tempo, specialmente pa sucu y preshon. Si bo mester di medicamento special, cana cu un lista cu ta prescribi ki cuido medico bo mester haya en caso esaki lo ta necesario

Inscripcion pa Angry Marlins den Carnaval



DIADOMINGO awor dia 6 di January, inscripcion di Angry Marlins lo sigi, pa 5 or di atardi, na kurimiauw 5K. Bin inscribi y tuma Bo midi di biaha. Angry Marlins lo participa na tur tres parada pa solamente Fls.200.00 hunto cu Dushi Band. Yama 5674404 - 5938486 pa mas info. Pa parada di SN nos ta grupo# 6 y parada di O'stad nos ta 5!!!!!

Mas di cuarenta caso di candela di mondi den dos dia registra na Cuerpo di Bombero



GABRIEL Kelly Vocero di Bombero a comenta riba e actividadnan bomberil for di 31 di December te cu 1 di January 2013, pero prome cu e cambio tabatin un 29 candela. Hopi di e candelanan aki tabata di mondi. Tambe tabatin cuatro incidente dos pa lekmento di gas un cu un cacho a cay den un pos y e otro ta asistencia na un personal di ambulance pa baha un pashent y un auto na candela. Habrimento di aña 2013 tabatin 12 candela mastanto di mondi y esaki ta uzonan di vuurwerk. Sr. Gabriel Kelly a habri trankilo compara cu e añanan anterior y di parti di bombero ta spera cu e keda trankilo.

Johnson Enterprises, Mourik Caribbean y Serlimar ta anuncia:

Proyecto "Tres Rey Mago", specialmente pa deshaci di kerstboom

PASCO y Aña Nobo ta tras di lomba y awor kico pa haci cu bo kerstboom? Of mas importante ainda, con pa deshaci di bo kerstboom na un manera cu si ta responsabel pa medio ambiente y tambe na un manera cu bo no ta causa molester of peliger di candela na bo cas of di bisiñanan.

E contesta t'e Proyecto di Tres Rey. Ta un honor di por anuncia e partnership di e tres compañianan Johnson's Enterprises, Mourik Caribbean y Serlimar den e proyecto aki di "Tres Rey Mago"; cual porcierto lo inicia di biaha despues di Tres Rey, esta dialuna awor, 7 di januari.

E punto di salida di e proyecto aki ta cu ta un necesidad pa facilita na comunidad di Aruba un alternativa facil y gratis pa deshaci di nan kerstboom.

Con esaki ta hinca den otro? E strategia ta uno hopi practico, esta: Johnson's, Mourik y Serlimar tur tres lo ta facilitando containers pa unicamente kerstboom. Pues nos ta enfatisa, no otro tipo di sushi.

Esakinan lo ta poni durante siman di dialuna pa diabierna cuminsando 7 di januari te cu 17 di januari.

E horario pa deposito di kerstboom lo ta di 8'or di mainta te cu 2'or di atardi. Alabes tur districto lo bin na turno un biaha, esta:

	Fecha	Districto	Sitio exacto
1	Jan. 7, 2013	San Nicolas	Tereno habri enfrente di Lucky Store
2	Jan. 8, 2013	Noord	Veld di Jong Aruba Tras di St. Anna School
3	Jan. 9, 2013	Paradera	Tereno na banda di Aruba Bank branch
4	Jan. 10, 2013	Pos Chikito/ Savaneta	Veld di Universal
5	Jan. 11, 2013	Oranjestad	Centro di Bario Playa Pabao
6	Jan. 14, 2013	Santa Cruz	Centro Deportivo Betico Croes
7	Jan. 15, 2013	Dakota	Centro di Bario Dakota
8	Jan. 16, 2013	Tanki Leendert	RCA veld
9	Jan. 17, 2013	Brazil/ Savaneta	Centro di Bario Brazil



Si bo bario ya caba tabata na turno, bo por pasa libremente n'e siguiente bario na turno (si esaki ta conbini bo). Den caso cu bo no por hiba bo kerstboom, bo por yama Serlimar libremente na 584-5080 pa busca y transporta esaki pa Afl. 10.--

Como compañía participe, Johnson's Enterprises ta brinda e servicio di por deshasi di bo kerstboom di un forma responsable cumpliendo cu nos miedo ambiente. E forma cu nos lo deshasi di e kerstboom nan ta usando e incinerator nan situa riba e landfill di Parkietenbos cual lo incinera e kerstboom cumpliendo cu norma nan internacional di medio ambiente.

Un sistema hopi simple, pero efectivo cu ta hiba e nomber di Airburners Firebox. E sistema ta usa un tecnologia cu ta yama"aircurtain technologie" cu ta controla e emisión nan durante e proceso. E reducción ta entre 95% pa 98% restando 2% di zas.

Alabes, bo ta contribui na reduci vandalismo y dumpnan ilegal dor di deposita bo kerstboom den e containernan di Proyecto Tres Rey Mago.

Por ultimo nos ta gradici tanto Johnson's Enterprises como tambe Mourik Caribbean pa nan confianza y tur cooperacion. Esakinan ta companianan cu semper a sa di carga nan responsabilidad social y empresarial den nan maneho.

Pa mas informacion, comunica cu 584-5080 of bishita www.serlimar.org.

Den e programa di Telearuba "DEN DJE" SETAR a estrena su t-shirt di Carnval 59



E banda Youth Extreme a presenta y Clem van Heyningen, representante di Mercadeo di SETAR, a haci entrega di e flannel na Presidente di SAC, sra. Tecla Hernandez . E flanelnan ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR pa unicamente 5 florin. Durante e program DEN DJE, a saca e ganadornan di e biahenan cu a resulta di ta:

Juan Hernandez, cu a gana e biahe pa 2 pa Costa Rica. Leny Monateor a gana e biahe pa San Francisco y Raymond Bikker, a gana e biahe pa 2 pa Roma, Italia. Un pabien ta bai na e ganadornan.

Durante di e programacion a saca tambe e ganador di e campaña di Cable Digital na unda e ganador a resulta di ta Caroline Carty cu a gana un Samsung SmartTV "40" inch plus Home Theater. Durante campaña di Pasco, tur cliente di Cable cu a upgrade pa un di e paketenan di Cable Digital nobo lo a participa pa gana un Samsung SmartTV 40" LED hunto cu un Home Theatre. E ganador a wordo elegi den un forma diferente, via un app di iPhone, caminda randomly e ta saca un ganador. E ganador a resulta di ta Caroline Carty. Durante di e programa DEN DJE live for di SETAR Seroe Blanco, Andreina Kock a anuncia e ganadora. Riba e potretnan momentonan di e programa DEN DJE cu a tuma lugar na SETAR Seroe Blanco.













Presidente ta presenta "NBO Going Gangnam Style"

Diasabra awor, parada di Fakkel 2013





ARUBA ta preparando pa un di e temporadanan mas dushi di aña, e gran celebracion di nos Carnaval, un demostracion di un Aruba multicultural uni den un explosion di ambiente sin igual. Un di e prome eventonan di Carnaval 59 ta e famoso Torch parade, Parada di flambeu of Fakkel optocht manera e ta wordo yama door di e massa carnavalesco, cual lo tuma luga diasabra awor, 5 di Januari.

E aña aki NBO, GRUPO DI AÑA di Carnaval 58 a "team up" pa di dos aña consecutivo cu cerbes Presidente y su distribuidor local, Aruba Trading Company pa presenta un concepto original y unico cu ta atrae un grupo grandi di carnavalistanan, cual lo disfruta di e miho musica y productonan di calidad manera cerbes Presidente , Label [5], biña Maipo y Skyy Vodka durante e parada.

E tema di cerbes Presidente y NBO pa e aña aki pa fakkel ta "NBO going Gangnam Style" cual a wordo inspira pa e hit di momento internacional "Gangnam Style" di e cantane PSY cu ta presenta un estilo unico y hip. Combina esaki cu e ambiente, musica y calor di nos Carnaval y bo ta haya un grupo y experiencia fenomenal cual tur carnavalista lo disfruta. Musica di e grupo lo ta den man di Kevin James y NBO, E banda cu a trece bo e miho canticanan di Carnaval manera " follow the Jumbi", "Shelter", "Push", "Latin fever", "Car 54", "Biting ant", "wakawaka" y hopi exito mas.

E inscripcion di e grupo "Gangnam Style" cu NBO ta solamente AWG 65,- y ta inclui un "Gangnam Style" T-shirt y 10 bedida. Acesorionan lo ta obtenibel na Masy's Boutique cu un descuento special di 15% ora bo presenta bo prueba di registracion di NBO. Ainda tin cupo y por registra na oficina di Aruba Trading Company, Weststraat 17 ariba Diahuebs Jan 3 di 8am te cu 6pm, Diabierna Jan 4 di 8am te cu 10pm of Diasabra Jan 5 di 10am te cu 2pm. Pa mas informacion por yama 5823950 of subi riba www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba.









UpGrade Music ta lansa "SWEATIN" pa Carnaval 59

DESPUES cu a sali banda di aña na varios emisora y alabes posicion di honor na Magic 96.5FM, Diaranson merdia na Power FM y na Canal 90, UpGrade Music a lansa nan cantica promocional pa e temporada di Carnaval 59. Un tema sumamente pegahoso cu un ritmo contagioso cu sigur lo kibra caya. E cantica ta aregla pa Jonathan Thiel y Edward Silberie y ta canta pa Ritmo Real, Zion y Rousu. No por lubida Shawnee cu a pone e toke magico di guitara den e ritmo.

Un danki ta bay pa Ranson Kock, Daniela, Carmichael Bikker, Elite Productions y e banda completo di UpGrade Music pa nan aporte den e cantica mas nobo cu ta "SWEATIN". Ariba imagen por wak cu Management di UpGrade Music a entrega Minister Otmar Oduber y Lisete Chung cu ta leadernan di e Grupo di TOB nan CD pa cual cu UpGrade Music tin e responsabilidad pa pone ambiente den dje.

Tur esunnan cu ta desea pa tin e cantica mas nobo di UpGrade Music, por subi ariba e Facebook di UpGrade Music y download esaki.







Engrandeciendo nos Carnaval 59

Bateria Panasonic y Dr. Scholl's ta join O.P.C den e parada di flambeu

TEMPORADA di Carnaval 59 ya a ranca sali y Oduber Agencies hunto cu e productonan tan gusta, Bateria Panasonic Evolta y Dr. Scholl's ta join OPC den Carnaval 2013 y asina engrandece nos celebracion cultural. Diaranson atardi Oduber Agencies a haci entrega di e T-shirtnan na e centro di OPC, esta Claudius Phillips su cas. OPC ta cla pa e Parada di Flambeu, cu lo tuma luga diasabra awo, hunto cu Bateria Panasonic Evolta y Dr. Scholl's. Bateria Panasonic Evolta, ta e bateria ideal pa tur bo aparatonan cu ta uza high drain devices, specialmente awo p'e temporada di Carnaval, unda cu nos tin mester di luz, musica y mucho mas. E productonan mundialmente conoci di marca Dr. Scholl's, ta netamente loke e carnavalistanan tin mester pa pone den nan sapato y asina garantisa confortabilidad y cuido total di bo pianan. Un otro producto cu sigur un carnavalista mester tin, ta e tan gusta Massaging Gel di Dr. Scholl's pa brinda e pianan e sosten y tene nan contento durante e parada, p'asina abo por gosa sin fin di bo Carnaval 59. Pues si ainda bo ta buscando un grupo pa join, uni cu Panasonic y Dr. Scholl's y forma bo gang y jump cu e dushi musica di Claudius & O.R.E.O. pa solamente Afl. 75,-, cu ta inclui T-shirt cu e colornan neon, pa bisti na cabes tin un bunita fiber optic, compaña cu un cadena y armband di luz y 10 ticket pa bebida. Cupo ta limita, pues no pensa mas y pasa awe mes pa bo no keda afo!



Cont. >

Durante encuentro di cambio di aña

Pa carnaval 59 WEB Aruba a haci donacion di kids ear plugs na Quota Club of Aruba

RIBA e ultimo dia di aña 2012, WEB Aruba a haci su anual donacion di Ear Plugs pa mucha na Quota Club of Aruba. Director di WEB Aruba, Oslin Boekhoudt durante e encuentro di cambio di aña cu empleadonan, a expresa su satisfaccion pa e bon trabou cu Quota Club of Aruba ta haci specialmente pa oido di muchanan. Prome cu cendemento di e pagara, Boekhoudt a haci entrega di 6000 par di ear plugs na Sra. Ivy Simon y Sra. Stella Montsanto di Quota Club. Riba nan turno e representantenan di e organisacion caritativo a gradici pa e sosten y ayudo pa contribui asina na e esfuerso pa proteha oido di muchanan durante Carnaval 59.

Despues di e donacion na Quota Club, a bay over na cendemento di e pagara. A duna honor na empleado di WEB Aruba, Sr. Fernando Frank pa cende e pagara for di Colombia, caminda e ta pa motibo di salud. Cu cooperacion di departamento di Electro di WEB Aruba, a cende e pagara estilo 'remote' via telefon. "Asina e aña aki WEB Aruba a cende su pagara na un manera diferente y innovativo", asina relacionista publico Asja Dongen ta splica.

E potretnan ta duna un bista di e entrega di donacion na representantenan di Quota Club of Aruba, e team di Electro di WEB Aruba hunto cu yiunan di Sr. Frank y finalmente e pagara.





Deporte

Chelsea a anuncia compra di Demba Ba



CHELSEA ingles a anuncia diabierna e compra pa tres temporada y mei e delantero Demba Ba, procedente di Newcastle, pa un monton cu no tabata publico. Demba Ba, cu a yega Stamford Bridge despues di 18 luna cu e camiseta di Newcastle, por incluso hunga awe den FA Cup contra Southampton pero no por participa e temporada aki den Europa League debi cu a hunga cu Newcastle.

E hungador lo uza e number 29, di cual a bisa: "sinti bon pa yega Chelsea, hopi contento y hopi orguyoso", despues di a yega na un acuerdo di cual den su palabra ta hopi positivo pa e tres partido nan.

"Ora e club cu a gana Champions League kier bo e decision ta hopi facil. Esaki ta un gran club", Ba a indica.

Alvaro Arbeloa ta defende Iker Casillas

ALVARO Arbeloa a mustra su apoyo na Iker Casillas despues cu esaki tabata suplente, pero a defende den tur momento su sustituto Antonio Adan, y a bisa cu e fanatico di Santiago Bernabeu lo apoya e team diadomingo contra Real Sociedad paso "nan ta fanatico di Real Madrid, no di Casillas". "Den Bernabeu unico cos nan mester ta apoya e team, paso nan ta fanatico di Real Madrid no di Iker Casillas. Ta di admira cu nan ta apoya su persona den un momento complica. E team ta mas importante cu Iker hunga of no", el a bisa den rueda di prensa na Valdebebas. Arbeloa a purba laga un banda e suplencia di Casillas na Malaga cu por tin continuidad diadomingo awo den e prome wega di 2013 contra Real Sociedad.

"Nos mester papia full e siman di e suplencia di 15 hungador y titularidad di 11. E vestuario a tuma esaki cu hopi naturalidad, e tecnico ta esun cu ta tuma decision y e propio Iker tabata e prome cu a tuma esaki cu naturalidad. Demostrando e gran compañero cu su persona ta, sin pone mal cara, apoyando Antonio y demostrando cu ta un gran profesional paso a train mas cu nunca", el a desvela.

"Nos tur a pasa riba banki. Cristiano tambe, Sergio Ramos, Pepe, Xabi Alonso, y awo Iker. Ta dunando demasiado importancia pa tur loke tabata den Real Madrid y no ta kita cu ta un decision tecnico mas", el a bisa. E defensa di Madrid ta convenci cu e situacion di Casillas ta transitorio. "Nos sa cu Iker lo ta importante pa e team", el a bisa y ta pidi apoyo di e fanatico madridista. "Pa e fanatico madridista no mester ta importante ken hunga sino cu e team gana. Esey ta loke mester tene na cuenta. Mi ta contento cu e hende ta apoya Iker. Tanto Iker y e tecnico kier mescos, gana titulo. E importante ta gana y no ken ta titular", el a splica. Y na final a pidi respet na Adan, elogiando su compañero y sigurando cu e ta prepara pa e titularidad. "Nos tin un gran keeper manera Adan, di cual nos tin e mesun respet cu Iker. Den Real Madrid tin 25 compañero prepara pa hunga y entre tur nos tin mesun respet".





Xabi Alonso ta papia riba su ex team

XABI Alonso, mediocampista internacional di Real Madrid, ta bolbe hunga diadomingo contra e team cu a cuminsa su carrera, Real Sociedad, team di cual ainda e ta socio pero durante e 90 minuut tur sentimento lo ta hala un banda. "Pa ami e ta un wega hopi special paso mi tin amigo cu ta hunga den e team rival y ta e team di cual mi ta siguidor y mi ta socio ainda. Pero nos ta hunga un wega di cual nos ta bringa pa nos y tur e sentimento ta keda un banda pa e wega", el a bisa.

Xabi Alonso ta spera cu despues di e vakantie di Pasco, Real Madrid por mustra un imagen diferente cu a exhibi durante e prome luna nan di competencia y cu a hiba na ta 16 punto di distancia di Barcelona.

"E vakantie a yega den un bon momento paso nos no tabata den un bon momento. Nos ta spera cu nos a recupera e forsa y renoba e energia.

Awo nos kier cuminsa 2013 ganando. E momento aki ta pasa siendo profesional y mirando pa dilanti", el a bisa.

E mediocampista a reconoce di ta contento pa e balans di 2012, di cual a conquista Liga y Supercopa di Spaña cu Real Madrid y ta spera ripiti titulo den e aña nobo aki. "Den 2013 nos kier sigui cosecha exito, nos lo no drumi y lo por bolbe lanta titulo importante manera e temporada anterior". "Pa hasi cosnan bon nos mester ta un team, tin confiansa apesar di e mal resultado y recupera e fluides na ora di hunga. Defini bon, score cuanto mas gol posibel pa recupera e sensacion ey".



“Tende canto di Trupialen”

WEL ata nos atrobe. Despues di un vakantie bon mereci, e muchanan a cuminza atrobe cu nan lesnan di canto na september.
A cuminza train duro pa nan presentacion dia 21 di october den stadion hunto cu Frerenan pa bishita di La Reina y Prins den stadion.

Fiesta di Santa Cecilia a wordo celebra cu un misa mainta y anochi un filmavond cu treat.
Poco poco fiesta di Pasco ta asercando. Mescos cu aña pasa Frerenan y de Trupialen lo canta misa di anochi. E muchanan a canta misa di 4'or di marduga. Balente no?????
Y riba 26 di december a canta na Santa Cruz, n'e inauguracion di e club nobo di Sint Jozef Bond (e actual Club Estrella).

Y asina tambe despues di vakantie di fin di aña na januari a cuminza cu trainingnan pa Misa y Lof.
Tambe a celebra dia 13 di januari e tercer aña di existencia di De Trupialen. E muchanan a wak pelicula y a haya un treat y diasabra nan a bay laman den bus. Diadomingo 24 di februari e muchanan a canta Caminda di Cruz pa mucha. 25 Di maart nan a canta mainta e misa Solem di Pasco Grandi y anochi 7or nan a canta Lof.

Y despues di esey nan a cuminza train duro pa nan presentacion di teater na mei, esta, “Tiunfo di un piscado”.
Keda pendiente pa esaki, den nos proximo: Tende canto di Trupialen”















Guillfred Besaril di SPA:

E tema mas importante pa trahadonan publico den 2013 ta e pensioen



DEN combersacion cu lider di SPA Guilfred Besaril, el a splica cu SPA a pidi documentacion pa loke ta un situacion cu ta surgiendo den APFA pero tambe AZV. E medida cu a wordo tuma den pasado pa cobra riba brutoloon en bes di nettoloon tabata uno temporario y awo ta scuchando gremionan ta papia di aumento di edad di pensioen. Awo ta papia tambe di edad di pensioen general y esaki ta concerni APFA tambe. Esakinan lo ta topiconan pa discuti e aña aki tambe. E sindicalista ta spera cu lo tin seriedad ya cu 2013 lo ta aña di eleccion y esaki ta pone cu hopi bes ta tapa solo cu un dede y hende no sa kico ta e resultado final. Guilfred Besaril ta spera cu sano huicio prevalece y cu ora reuni e temanan wordo trata den seriedad ya cu ta hungando cu futuro di hopi hende cu a hinca placa den e fondo aki. Pesey a pidi documentacion y poco poco lo tuma e pasonan necesario pa yega na un solucion.

Ayera a keda anuncia cu e lider sindical a dicidi di entrega su retiro como Presidente di SPA y esaki tin di haci cu su entrada como politico.

Polis a bin topa cu Yaris pluma den mondi di Barcadera

DIABIERNA mainta helicopter di polis, durante su patruya den laira pasando riba e mondi di Barcadera, a bin tuma nota cu pazuid di caminda tin un Yaris blanco cu problemente malechornan a pluma y bai laga atras. Di biaha e recherche di Joyriding team a yega na dicho sitio y topa cu e auto Yaris blanco aki. Malechornan a bay cu e bumper y hood y algun pieza y tambe e luznan patras, mientras e motor mes a keda intacto. Departamento Technico di polis tambe a presenta pa haci nan investigacion y a bay cu e auto warda di polis.

Personanan atento a logra gara homber cla pa kibra drenta un auto





Diabierna marduga asistencia di polis a wordo solicita den e parkinglot di Señor Frogs na Noord unda un persona lo a bin gara un homber cla pa kibra drenta den un auto. E homber posibelmente kier a purba horta pero su plannan a fracasa y Polis a yega. A combersa cu e testigonan y aki a detene e homber pa bay warda cune unda lo interog'e riba su actonan fracasa.

Nissan pickup single cab horta a keda atras na Boroncana

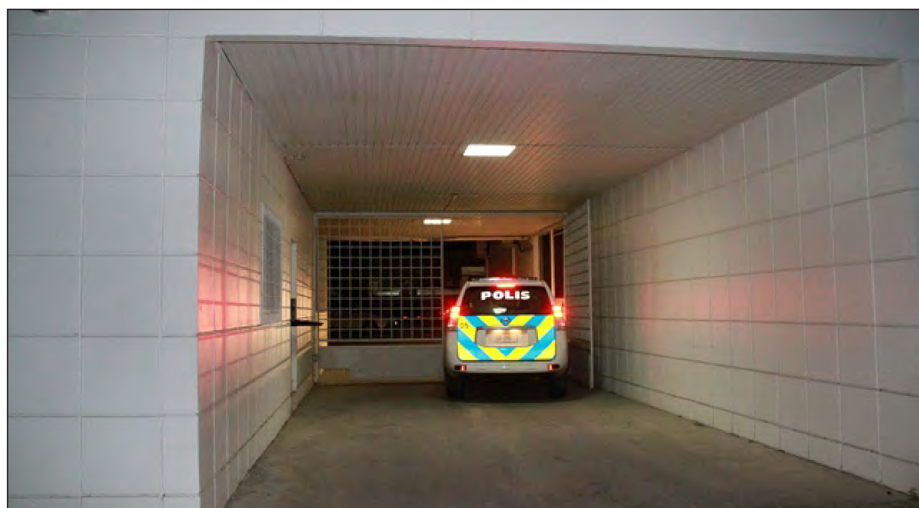




Diahuebs a conoce un total di tres pickup Nissan horta. Den oranan mas laat polis a keda notifica cu banda di un cas den construccion desconocidonan a laga un pickup blanco atras. Ora patruya di Noord a yega na Boroncana a bin topa cu un Nissan single cab blanco A-41225 para banda di un cas den construccion. Ora a bay controla den sistemaa resulta cu e auto aki ta procedente di ladronicia ya cu algun ora prome e doñonan a notifica polis cu nan auto a wordo horta. Polis a manda yama takelwagen y esaki a busca e vehiculo y hib'e warda pa mas investigacion.

Alarma a activa na RE Yrausquin & Sons

Diahuebs anochi alarma a activa na R.E. Yrausquin & Sons riba L G Smith Blvd. E servicio di seguridad di biaha a reacciona y polis tambe a dirigi nan mes na e sitio. A tuma nota cu e sensornan a activa pa un of otro motibo. Polis hunto cu e personal di seguridad a controla full e lugar y no a bin topa cu nada straño.



Roger van Riet ganado maximo di Tri-Bike Aruba Holiday Giveaways







21 di december Tri-Bike Aruba a saca e feliz ganadornan di nan gran campaña HOLIDAY GIVEAWAYS. 3 luna pasa Tri-Bike Aruba a lansa e campaña "HOLIDAY GIVEAWAYS" unda cu cliente nan nobo y existente por a gana premionan fabuloso manera basketnan ekipa cu materialnan deportivo na balor di Afl. 150,- , Afl.200,- , Afl.250,- y como gran premio un certificado na balor di Afl.500,-! Cu e campaña aki Tri-Bike Aruba kier a gradici tur nan clientenan cu a haci un compra na nan luga. ganado di e gran premio di Afl.500,- a keda den man di Sr. Roger van Riet. ganado di e basket di na balor di Afl.250,- a keda den persona di Mildenny Maduro. ganado di e basket number 3 cu un balor di Afl.200,- a keda den persona di Merrily Farro y Roel Uckerman a bay cu e basket na balor di Afl.150,-. Tri-Bike Aruba kier a felicita tur ganado y pa keda pendiente pa hopi mas sorpresa y campaña na 2013. Tambe Tri-Bike Aruba kier a desea pueblo di Aruba un feliz aña nobo y un prospero 2013!

Preparacionnan pa Fuikdag ta den full swing





Manera ya ta tradicion, riba e prome diadumingo di aña ta celebra Fuikdag den Fuikbaai na Corsow. Den un comunicado di Guardacosta Region Caribense a informa cu nan lo ta controlando e seguridad durante e celebracion aki conhuntamente cu e organisacion di boluntarionan CITRO, Cuerpo Bomberil, Ambulance, Cuerpo Policial, S.K.S., Santa Barbara Security, Aduana y Rode Kruis. Tin diferente hende di tanto Aruba como Boneiro cu tambe ta bai cu nan yatenan Corsow pa e festividad aki. E controlnan lo ta dirigi riba e metodonan di seguridad a bordo di e botonan, e cantidad di persona riba e botonan y tambe e seguridad publico tanto riba tera como den awa. Dimes mester percura pa tur documentacion ta na ordo. Tambe mester percura pa tin tur medidanan di seguridad a bordo na ordo manera zwemvesten, un bilgepomp y un radio of otro medio di comunicacion. Apesar cu no tin un organisador specifico pa e Fuikdag, el a crece bira un festividad grandi na Corsow cu ta atrae hendenan di tur e otro islanan.

Bon Aña !!!!!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







Hopi ta sigui desea otro Bon Aña den henter e prome luna di un aña nobo, e aña 2013. Y hopi tin nan curason yena keto bay cu hopi bunita recuerdo di e celebracionnan di Pasco y e cambio di aña cu sigur hopi deseonan y metanan nos dilanti.
Ta nos custumber caba, pa ami, como e Poeta Lady Ruth duna danki na nos Creador di amor pa su abundancia di salud y alegria duna na mi como na mi famia.
Cu e deseo tambe naturalmente pa paz y trankilidat sigui reina den cada hogar y cada curason.

Ta keda na cada persona pa expresa nan gratitud den nan mesun forma, y ta keda na cada persona pa pone nan prioridad-nan y nan resolucionnan riba nan agenda pa e aña aki. Ami ta un hende cu ta gusta duna danki pa cada dia como regalo precioso, cu ta gusta hari, gusta canta, gusta baila y gusta celebra bida den su totalidad.
Pero como un hende muher cu a siña di su mesun les y experiencianan, mi ta gusta duna atencion tambe na nos grandinan y na nos muchanan.

Awor patras di cortina, pasobra, tur hende ta gusta haci cosnan nobo despues di tabata activo como lider boluntario p'asina hopi aña, mi no ta nenga di duna atencion of un yudanza ora wordo solicita pa haci esaki, si tempo y circumstancia ta permiti.
Tur fin di aña na momento di tende e pagaranan mi curazon ta yena di emocion y nostalgia. Mi ta realisa cu mi tey ainda, anto kiermen tin mas cosnan pa mi haci den e bida aki.
Y....mi ta sigui stima....no matter what.Mi ta sigui ta mi mes y mi ta sigui comparti e luz cu mi a haya hopi aña pasa.

Aruba ta den un bon caminda cu cosnan balansa y positivo. Nos hendenan ta bibando na paz cu otro, cu gradicimento na nan curason pa cada bendicion. No ta tur dia ta mesun facil pa algun, y pa otro parce cu nan no por wak e solo sali pa nan tambe, pero nan tin nan mesun midi di fe y ta keda na nan pa practica esaki den nan bon comportacion y bon manera y bon ehempelnan.
Tin algun cu ta pega pasobra nan mes kier keda pega, nan no ta tuma e man saca cla pa yuda nan.

Tin asina hopi instancia y fundacion cu por duna conseho y un man, un oido di curason. Mi no ta perfecto, ningun di nos ta, pero nos ta sigui haci nos best pa ta un mihor hende tur dia. Mi ta spera cu mi relatonan den e aña aki 2013 tambe lo wordo lesa cu hopi atencion y aprecia cu positivismo manera tabata e caso den tur e añanan anterior.
Danki un biaha mas pa duna mi complimentnan asina bunita pa mi poemanan. Berdad cu e papel tin masha hopi pasenshi mes cu mi pen computeriza, ora cu mi dedenan ta primi e letternan riba e keyboard, formula cu amor y carino den versonan positivo cu por inspira un otro curason.

Ban haci di e aña nobo aki, un aña inolvidabel atrobe, un aña di alegria tur dia......acepta cada ups and downs cu posistivismo, siña di nos les y experiencianan. E bunita potretnan di nos cena di Pasco cu scoutnan di e grupo Kimball O'Hara den veranda Shon Johan ta muestra di union y harmonia. Ban sigui traha riba esaki shonnan, nos union y harmonia den famia, na scol, na misa, den deporte,den scouting y den tur otro movecion social y cultural riba nos dushi Aruba. .
Dios ta bon. Mi a cantabo Dande den mi mesun forma humilde y simpel, pero cu hopi bon deseo den e :Bon Aña !!!!



Razia den Village pa arma di candela

AYERA merdia alrededor di 2or Cuerpo Policial a haya informacion cu na cierto adres den Village lo tin armanan di candela illegal. Polia a bai mesora na e adres en cuestion pa asina verifica e informacion aki. Na momento di e inval polis a bin encontra cu un grupo di hende para bou palo pafo di e cas. Polis a papia cu esnan presente.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Serv Noord N.V.
Pariba di Brug: Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Wever

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Palo di luz a kibra den dos despues di accidente



DIABIERNA mainta Polis a wordo manda na altura di Aruba Bank Camacuri pa un pal'i luz cu a kibra den dos riba caminda. Na yegada e patruya a bin topa cu e pal'i luz riba caminda y a yama Elmar di biaha. E palo di luz aki a kibra dor di un posibel accidente algun tempo atras y door di e impacto te awor esaki a bin cay, loke ta di remarca si cu milagrosamente esaki no a cay riba yun auto cu tabata pasando sino lo ta mas gasto pa e compania di electricidad. E personal a yega y di biaha a hala esaki for di riba caminda y trabou a cuminsa pa pone un nobo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 4 Januari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.79	2.80	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.50	192.22	193.02
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	199.77	201.59	203.62
Euro per XEU. 100	229.65	231.75	234.08

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ser un ehèmpel i motibo di atmiracion. Un hende mas hóben cu bo ta stimulá bo pa lucha. Atministrá mihó bo placa i bo ta oumentá bo interes mas cu nunca..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta busca aprobacion i cariño di esnan cu qual bo ta compartí bida. Bo sensibilidad ta exaltá. Música ta ser un exelente método di relahacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mehorá bo comunicacion i ser mas expresivo. Bo ta pasando dor di momentonan di kambio di bo bida i bo por tuma un gira hopi positivo. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Compartí cu los demas lo ta algu cu ta dunábo hopi plaser i na e momentonan aki, bo ta lanta bo energia inmensamente.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntunan familiar cu ta tenso e dianan aki, ta mehorá. Un mudansa o cambiamento di cas ta riba agènda. Manifestá bo creatividad i dibertí en grande.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta den plan di complasé cu bo pareha i hasi di bo relacion unu cu hopi dibercion i mustra bo pareha cuanto bo ta stim'é. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta recuperá bo independencia pa eligí e caminda corecto den bo bida. Enfrentamentunan lo ta un tiki fuerte, pero bo trankilidad ta pone cu tur cos ta normalisá.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Expandé bo horizonte. Bo interes ta lanta i bo ta sali en busca di cosnan poco común. Ser un maestro i estudiante den bo proseso di yuda otronan. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Risibí sorpresanan agradabel di bo sernan kerí. Bo mester recargá bo baterianan físiko i laga cu otronan traha pa bo..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pasenshi i perseveransia ta guiábu pa logra e loqual cu tantu bo ta deseá. No desanimá i skohe bo kaminda bon.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ser realista i ophetivo. No laga bo mes wòrdo impreshoná pa kantidad i buska kalidad. Bo prosperidad ta dependé di e manera cu bo ta scohe e cosnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur lo relashoná cu benta o compra ta bon scohé. Awor lo mas importante ta kontinuá cu bo meta i proyectonan di labor .



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Egbert François Dirksz

mihor conoci como: "Ebbie"

Na nomber di su:

esposa: Gladys Dirksz-Escobar

mayornan: Frans "Mashi" y Maria Dirksz-Kock

rumannan: Gibbie y Jasmin Dirksz-Haseth
Ryan Dirksz

Tanta y omonan: Maita Dirksz
Kika Dirksz
Ida y Ahmed Soliman
Lorenzo y Elduvina Dirksz-Calderon y famia
Mena Dirksz
Lucia Dirksz (su tanta stima)
Maria y Milaynie Dirksz
Chinto y Vera kock-Curiel y famia
Annie y Theodoor Koolman y famia
Chico y Aura Kock-Geerman y famia
Macario Kock
Rosa y Boy Eugenia y famia na Corsou

sobrina: Jesseline Dirksz

iha: Chris Koolman

sway cuñanan: Roberto Escobar y famia na Colombia
Flor Escobar y Gilberto Garcia
Herry Escobar y famia na Colombia
Ruth Escobar y Acapito Gomes y famia
William Escobar,na Colombia
Elcy Escobar y famia na Merca
Robinson Escobar y famia na Colombia
Mirriam Lopes y famia
Betty y Aristi Montoya y famia

primo y primanan,
padrino: Emmi Werleman

madrina: Irena Noguera-Peña

ex-coleganan di Elton's Laudry y Serlimar NV,
coleganan di Gele Koorts Muskieten Bestrijding

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 5 januari 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepion pa santana catolico na Santa cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Maria May 33

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Romulo Martin Chiquito

mihor conoci como: "Martin" di ex Golazzo Café
'* 6 Juli 1950 - + 31 December 2012

Na nomber di su:
Esposa: + Frida Chiquito - Figaroa

Yiunan:Leomar Chiquito y Charmaine Giel
Sulaika Curiel

Mayornan: + Leoncio y + Maria Chiquito - Ridderstaat

Rumannan: + Rosa y Virgilio Franken – Ridderstaat
Carmen " Mena" y Reynaldo Lampe – Chiquito
Jose y Eulogia Chiquito – Albertsz
Francisco "Chico" y Martina Chiquito – Tromp

Sobrina y sobrinonan: Aileen Franken y yiunan
Antonio y Jubiza Franken – Garcia-Calvo y yiu
Rosalinda Franken y Omar Castaneda y yiu
Carreyna Lampe y Rafael Hilario y yiunan
Arnalda Lampe y Louis Posner y yiu
Romelia y Sergio Cordeiro - Lampe y yiunan
Rubiela y Elthon Lampe – Chiquito y yiunan
Joslenny y Gerard Jr. de Veer – Chiquito
Joseandro Chiquito
Maritsa Chiquito y Robert Carrasquero
Franc Chiquito
Francis Wolff

Su amiga cu a stime y cuide cu amor: Linda Semeleer y famia

Tantanan na Venezuela: Maria Chiquito
Gregoria Goitia

Tanta di Respet: Sra. Vda. Lina Ridderstaat – Tromp

Prima mescos ruman: Yraida Chiquito

Madrina: Carmen Kelly – Ridderstaat

Suegronan: + Feliz y Rosalinda Figaroa – Figaroa

Swa y cunanan: Alicia y Gabriel Ras – Figaroa y famia
Beatrix y Augustino Maduro – Figaroa y famia
Winanda y Dennis Solognier – Figaroa y famia
Rosindo y Margery Figaroa – Rugbondingsmg y famia
Angelica y Orlando Chai – Figaroa y famia
Frenk y Gemma Figaroa – Flanegin y famia

Su Ayudante: Miriam Gaviria

Primo y primanan, comer y compernan , ihanan, famia na Aruba y Venezuela y demas famia: Chiquito, Figaroa, Ridderstaat, Franken, Lampe, Albertsz, Tromp, Garcia-Calvo, Castaneda, Hilario, Posner, Cordeiro, de Veer, Carrasquero, Wolff, Goitia, Kelly, Semeleer, Ras, Maduro, Solognier, Rugbondingsmg, Chai, Flanegin, Curiel, Giel, Harms, Christiaans y demas famia ta invita tur , amigo y amiganan , bisinjanan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 5 di Januari 2013 pa 4.00 di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2.00 di atardi den Misa Sta. Anna na Noord.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y amistades.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds " lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia na Olive Tree Funeral Home diabierna 4 di Januari 2013 di 7.00 - 9.00 PM

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Gertruda Maduro-Gonzalez

mihor conoci como: "Tuda"

E acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Josefina "Ina" Parada-Wever

Viuda di Dionisio La Torre
na edad di 86 aña

Na nomber di su:

yiunan: † Jose y Filomena Parada-Tromp y famia
Felipe La Torre y famia
Giovanni La Torre y famia

y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 7 januari 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23:1,2,3

A bai drumi den brasa di señor nos Esposo, tata, ruman, tio, suegro stima:



Siegfried Benigno Agostien

mihor conoci como "Sigi"
*20 November 1941 † 29 December 2012

Na nomber di su casa:
Eunice Agostien-White
Mama: † Adriana Molina
Tata: † Marcelino Agostien

Na nomber si su juinan:
Xiomara Weigle y Famia
Siegfried jr Agostien y Famia
Sabrina Agostien y Famia
Nancy Schoonmade y Famia

Manera jui: Beverley Thompson y Rupert Daley
Nieto (a) nan, Bisanieto y Biesanietanan

Rumanan: †Brenda Agostien y Famia
Hendrik Agostien y Famia
Oliever (Jubi) Molina y Famia
Gilbert (Ronny) Regales y Famia
Roberto Regales y Famia
† Godfried (Fe) Regales
Shirley Molina y Famia
Richard Martina y Famia

Christopher Blake, Joseph Cohen.

Swa y Cuñanan, Tantanan y Omonan na Aruba, Boneiro y Corsow.

Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihanan, Primo y Primanan, Madrina y Padrino, Grupo di Oracion Cristo ta Amor y su colega nan di security di Aruba Marriott Hotel tur amigo y amiganan, bisiña y conocir nan.
Cor Ministeria di musica "Dios ta Amor".
Famianan: Agostien, White, Weigle, Regales, Molina, Martina, de Windt, Vrolijk y demas famia na Aruba, Corsow, Boneiro, Hulanda y Jamaica.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 5 di januari 2013, di 2'or pa 4'or di merdia na misa San Francisco na Playa, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa santana di gobierno na playa.
Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home lo ta diabierna dia 4 di Januari 2013 for di 7:00pm pa 9:00pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida di menciona algun famia, amigo of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Ignacio Dominico Kock

mihor conosi como "Nico of Nacho"
* 11-07-1948 † 03-01-2013

Na nomber di su:
Mama : Sra. Vda. Maria Kock-Geerman
Tata: †Jose Maria Kock
Su rumannan: Marcelo y Carmen Luisa Kock y Famia
Ricardo y Sita Kock y Famia
Juan y Irma Kock y Famia
Lidia Kock y Shito Quandus y Famia
Chicho Kock y Melissa Bareño y Famia
Susana Kock y Famia
Rina y Roy Reyes y Famia

Madrina: Pimpina Wernet y Famia

Sobrina y Sobrinonan:Alexandra y Ivan Cuberos y Juinan, Rodney y Jeanira Kock, Jennifer Kock y Joost, Horward, Magally y Andy Sanchez y Juinan, Giovanni y Luz Kock y Juinan, Michel y Diane Kock y Jui, Marlon y Charissa Kock y juinan, Marisabel Kock y Carlos Tapias, Ramiro y Maria Fernanda Quandus y Famia, Lisuri y Ruben Marsdin y juinan, Lyandra Quandus y Ray Violinus y jui, Jahaira y Checquior McBene Courtar y juinan, Kinny Kock, Kathleen Kock y juinan, Narishma Kock, Danilo Werleman y Rackely Gravenhorst, Andre Werleman y juinan, Renee Werleman y Solange Cicilia y juinan, Jobert y Julienne Reyes y jui, Jean Carlo Reyes y Lisandra Donata y jui
Tantanan y Omonan: Betty Ridderstap y Famia
Johannes Kock y Famia
Jacintha Wernet y Famia
Hilda y Ale Geerman y Famia
Rosita y Walter Croes y Famia
Adela y Lee Erasmus y Famia
Rocky Ponson y Famia
Helenita Hassell y Famia
Amigonan stima: Bea y Chai Geerman
Chichi Lioe-A-Tjam
Papa Chemy y yuinan

Demas famia: Kock, Geerman, Reyes, Wernet, Ponson, Hernandez, Arends, Quandus, Vrolijk, Lanoy, Daña, Werleman, Ras, Rasmijn, Panneflek, Jansen, Bareño, Silva.

Ta invita pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 7 di Januari, 2013 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diadomingo 6 di Januari 2013
Di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.

Te deseo di e famiua pa bin bistir "Casual"!

Aruba Orguyoso cu participacion di nos muchanan di bowling na San Juan Puerto Rico













Dianan 26 te cu 29 di December 2012 a tuma lugar e di 18 Torneo Juvenil Jose Luis Carde na Puerto Rico. Tur nos participatenan a sa di bin cu premio bek cas.Nan a bataya entre e 14 equiponan manera St.Croix, Santo Domingo, Corsou y Prto Rico cu mas o menos 175 participante cu a wordo reparti den diferente categoria. Representando Aruba,,John Elias Thiel, Renald Thiel, Jair Kelly y Christopher Fuentes a sa di sali na prome lugar como equipo den nan categoria. Den Doble, Aruba, John Elias Thiel y Renald Thiel a sa di keda na di 3er lugar den nan categoria. Den Single, Aruba, Jair Kelly a keda na di 2ndo lugar den su categoria y den un ambiente Super Ameno Jair Kelly di Aruba ta gana e Strike Derbey cu porcierto tabata entre Jair y Renald di Aruba y Jeferson di Corsou. Un torneo riba un nivel hopi halto y sigur nos por ta orguyoso di e hobennan aki cu a sa di un biaha mas laga e nomber di nos dushi isla Aruba den halto. Manera nos por a compronde tabata reina un amistad hopi ameno entre e hobennan di Aruba cu e otronan dor di ta conoci caba den otro torneonan internacional entre otro St.Croix y Sto Domingo. E forma cu nos hobennan ta sera cu e otro participantenan, ta yuda hopi pa por sinti nan mes na cas, y asina mantene bon amistad pa unda cu nan bay participa. Pabien un biaha mas n'e hobennan aki, cu apesar di e temporada a sa di representa Aruba na San Juan, Puerto Rico y a sa di un biaha mas bin cu premio y sigur laga un tremendo impresion den e torneo aki na Puerto Rico.